

جایی که خرچنگ ها آواز می خوانند

نویسنده: دیلیا اونز

مترجم: مریم رضایی

سرشناسه: اونز، دیلیا، ۱۹۴۹-م. Owens, Delia
عنوان و نام پدیدآور: جایی که خرچنگ‌ها آواز می‌خوانند / نویسنده دیلیا اونز؛ مترجم مریم رضایی.
مشخصات نشر: تهران: فانوس دانش ترویج کتابخوانی، ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری: ۳۸۴ ص. ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۷۲۱۸-۵۷-۲

وضعیت فهرست نویسی: فیپا
یادداشت: عنوان اصلی: [2018], Where the crawdads sing.
یادداشت: کتاب حاضر توسط مترجمان و ناشران متفاوت فیپا دریافت کرده است.
موضوع: داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۱ م.

American fiction -- 21st century
شناسنامه افزوده: رضایی سرخایی، مریم، ۱۳۶۲-، مترجم

رده بندی کنگره: PS ۳۶۰۲

رده بندی دیویی: ۸۱۳/۶

شماره کتابشناسی ملی: ۸۴۶۶۷۱۷

اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیپا



www.ketab.ir

مؤلف: دیلیا اونز

مترجم: مریم رضایی

ناشر: فانوس دانش (ترویج کتابخوانی)

صفحه آرای: زیبا کتاب

صحافی: صبا

چاپخانه: شریعت

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۱

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۲۱۸-۵۷-۲

قیمت: ۱۱۰,۰۰۰ تومان

☎ ۰۲۵-۳۷۸۳۴۵۳۰ 📞 ۰۹۱۹۱۷۲۹۲۰۰
✉ FanoosDaneshOfficial@gmail.com
📷 FanoosDaneshOfficial
www.Fanoosdanesh.ir
کلیه حقوق این اثر متعلق به انتشارات فانوس دانش می‌باشد.



با عضویت در سایت
در طرح‌های تخفیف ما بهره‌مند شوید

فهرست

۶	مقدمه
۷	فصل اول: مادر
۱۴	فصل دوم: جودی
۲۵	فصل سوم: چیس
۳۰	فصل چهارم: مدرسه
۴۱	فصل پنجم: تحقیقات
۴۶	فصل ششم: یک قایق و یک پسر
۵۸	فصل هفتم: فصل ماهیگیری
۶۹	فصل هشتم: اطلاعات ناقص
۷۳	فصل نهم: جامپین
۸۲	فصل دهم: چمن در باد
۸۴	فصل یازدهم: کیسه های پُر
۸۹	فصل دوازدهم: چند پنی و بلغور ذرت
۹۸	فصل سیزدهم: پرها
۱۰۵	فصل چهاردهم: الیاف قرمز
۱۰۷	فصل پانزدهم: بازی
۱۱۴	فصل شانزدهم: خواندن
۱۲۴	فصل هفدهم: عبور از آستانه
۱۴۱	فصل هجدهم: قایق کوچک سفید
۱۵۴	فصل نوزدهم: خبرهایی هست
۱۵۶	فصل بیستم: چهارم ژوئیه
۱۵۹	فصل بیست و یکم: قفس
۱۶۳	فصل بیست و دوم: همان موج
۱۷۲	فصل بیست و سوم: صدف
۱۷۷	فصل بیست و چهارم: برج آتش
۱۸۴	فصل بیست و پنجم: دیدار با پتی لائو
۱۹۱	فصل بیست و ششم: قایق توی ساحل

۲۰۴	فصل بیست و هفتم: جاده‌ی کوهستانی هوگ
۲۱۸	فصل بیست و هشتم: صیاد میگو
۲۲۱	فصل بیست و نهم: جلبک دریایی
۲۲۵	فصل سی‌ام: گرداب‌ها
۲۲۹	فصل سی و یکم: یک کتاب
۲۳۷	فصل سی و دوم: اثبات عدم حضور در محل جرم
۲۴۳	فصل سی و سوم: جای زخم
۲۶۰	فصل سی و چهارم: واریسی کلبه
۲۶۳	فصل سی و پنجم: قطب‌نما
۲۶۶	فصل سی و ششم: به دام انداختن روباه
۲۶۹	فصل سی و هفتم: کوسه‌های خاکستری
۲۷۱	فصل سی و هشتم: ساندی جاستیس
۲۷۹	فصل سی و نهم: برخورد تصادفی با جیس
۲۸۲	فصل چهلیم: سایپرس کو
۲۸۶	فصل چهل و یکم: یک گله‌ی کوچک
۲۹۰	فصل چهل و دوم: سلول
۲۹۳	فصل چهل و سوم: میکروسکوپ
۳۰۰	فصل چهل و چهارم: هم سلولی
۳۰۹	فصل چهل و پنجم: کلاه قرمز
۳۱۶	فصل چهل و ششم: پادشاه جهان
۳۱۹	فصل چهل و هفتم: کارشناس
۳۲۵	فصل چهل و هشتم: سفر
۳۲۸	فصل چهل و نهم: تغییر چهره
۳۳۱	فصل پنجاهم: دفترچه‌ی خاطرات
۳۳۵	فصل پنجاه و یکم: ماه بی فروغ
۳۳۹	فصل پنجاه و دوم: مسافرخانه‌ی تری مونتنز
۳۵۲	فصل پنجاه و سوم: حلقه‌ی ارتباطی
۳۵۷	فصل پنجاه و چهارم: وارونه
۳۶۴	فصل پنجاه و پنجم: سبزه‌های پراز گل
۳۷۰	فصل پنجاه و ششم: مرغ ماهی‌خوار
۳۷۴	فصل پنجاه و هفتم: کرم شب‌تاب

مقدمه

۱۹۶۹

مرداب فضایی از هاله‌ی نور است، جایی که سبزه‌ها در آن رشد می‌کنند و آب سر به آسمان می‌زند. نهرها به آهستگی در آن جریان دارند و خورشید را با خود به اعماق دریا می‌برند و پرندگانی با پاهای بلند در برابر غرش هزاران غاز برفی از خود ایستادگی نشان می‌دهند. در هر گوشه‌ی این مرداب باتلاق‌های کوچک و بزرگی قرار دارند که خودشان را از چشم بشر پنهان کرده‌اند. آب مرداب، ساکن و تیره است و نور در گلوی گل‌آلود او فرو رفته است. حتی خزندگان شب هم در این لایه جا خوش کرده‌اند. البته از اطراف صداهایی به گوش می‌رسد، اما مرداب ساکت است؛ چون به صورت سلولی طراحی شده است. زندگی رو به زوال می‌گذارد و دوباره از دل مرگ جریان می‌یابد. صبح سی‌ام اکتبر ۱۹۶۹، جسد چیس اندروز^۱ در سکوت مرداب دراز کشیده شده بود. مرداب آن را برای ابد در دل خود پنهان کرده بود. مرداب راز مرگ او را می‌دانست و لزوماً آن را یک فاجعه نمی‌دانست. اما امروز صبح دو پسر بچه سوار بر دو چرخه‌هایشان از دهکده به برج دیده‌بانی قدیمی می‌رفتند و او را در حالی که ژاکت جین به تن داشت، یافتند.